



Fig. A

| | | |
|-----------|--|----------|
| 1 | POUŽÍVANIE | 2 |
| 2 | POPIS (OBR. A) | 2 |
| 3 | OBSAH BALENIA | 2 |
| 4 | VYSVETLENIE SYMBOLOV | 2 |
| 5 | ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA | 3 |
| 6 | MONTÁŽ | 3 |
| 6.1 | <i>Elektrické pripojenie</i> | 3 |
| 6.2 | <i>Montáž zariadenia kontroly tlaku</i> | 3 |
| 6.3 | <i>Uzemnenie</i> | 3 |
| 7 | PREVÁDZKA | 4 |
| 7.1 | <i>Tlaková hadica</i> | 4 |
| 7.2 | <i>Bezpečnostné požiadavky</i> | 4 |
| 8 | ČISTENIE A ÚDRŽBA | 5 |
| 8.1 | <i>Čistenie</i> | 5 |
| 9 | TECHNICKÉ ÚDAJE | 5 |
| 10 | HLUK | 5 |
| 11 | ODSTRAŇOVANIE PORÚCH | 6 |
| 12 | ZÁRUKA | 7 |
| 13 | ŽIVOTNÉ PROSTREDIE | 8 |
| 14 | VYHLÁSENIE O ZHODE | 9 |

ZÁHRADNÉ ČERPADLO 600W POWXG9561

1 POUŽÍVANIE

Toto elektrické záhradné čerpadlo s ovládaním tlaku je vhodné na použitie v exteriéri (napríklad v záhrade).

Nevhodné na profesionálne použitie.



VAROVANIE! Tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte pred použitím náradia, pre vašu vlastnú bezpečnosť. Vaše elektrické náradie môžete odovzdať inej osobe iba spolu s týmto návodom.

2 POPIS (OBR. A)

- | | | | |
|---|--------------------------------|---|--------------------|
| 1 | Jedna fľaša na miešanie paliva | 5 | Kábel & zástrčka |
| 2 | Motor | 6 | Držadlo |
| 3 | Prívod vody | 7 | Integrovaný filter |
| 4 | Odvod vody | 8 | Kontrola tlaku |

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetky materiály obalu.
- Odstráňte zvyšné obaly a prepravné podpory (ak sa používajú).
- Skontrolujte úplnosť obsahu balenia.
- Skontrolujte, či pri preprave nebol poškodený spotrebič, napájací kábel, sieťová vidlica a všetko príslušenstvo.
- Materiály obalu si odložte podľa možnosti na čo najdlhší čas, až do skončenia záručnej lehoty. Neskôr obaly vyhodte prostredníctvom systému zberu komunálneho odpadu.



VAROVANIE: Obalové materiály nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vrecami!

1 x vodné čerpadlo s 1,2m káblom

1 x kontrola tlaku

1 x ks návod

1 x Kľúč pre kryt filtra



Nebezpečenstvo udusenía! Spojte sa s predajcom, ak akékoľvek diely chýbajú alebo sú poškodené.

4 VYSVETLENIE SYMBOLOV

In V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

| | | | |
|--|--|--|---|
| | Označuje riziko zranenia alebo poškodenia nástroja. | | V súlade s príslušnými bezpečnostnými normami Európskych smerníc. |
| | Tento prístroj nemôžu používať deti, ani ľudia s fyzickým, duševným alebo vývojovým postihnutím, alebo ktorí nemajú dostatok skúseností alebo znalostí s výnimkou prípadu, kedy ich inštruuje osoba, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť, alebo po preštudovaní pokynov týkajúcich sa používania tohto zariadenia. | | |

5 ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

- Toto vodné čerpadlo nemá ochrannú funkciu pred striekaním vody a malo by byť umiestnené v suchom prostredí. Čerpadlo nikdy neumiestňujte na dážď ani na vlhkom mieste, ani ho na takýchto miestach neprevádzkujte.
- Toto vodné čerpadlo by sa nemalo používať na horľavé alebo škodlivé kvapaliny.
- Treba predchádzať prevádzke vodného čerpadla naprázdno.
- Toto vodné čerpadlo sa používa na práce v čistej vode. Rozsah použitia tohto zariadenia zahŕňa zavlažovanie záhrady, dodávanie vody do domácnosti, postrekovanie záhrady alebo poľnohospodárskej pôdy.
- Toto vodné čerpadlo nevystavujte na dlhšiu dobu nečistotám, piesku, kameňom, lepkavým látkam atď. zmiešaných s dodávaných médium. Pretože dodávané médium môže obsahovať chemicky korozívne látky, je potrebné dávať mimoriadny pozor na zabránenie vplyvu týchto látok na materiál alebo teleso čerpadla. Toto čerpadlo sa nesmie používať na dodávanie pitnej vody.
- Na ochranu čerpadla pred suchým nasávaním je stroj vybavený ochranným zariadením, ktoré poskytuje automatické vypnutie v prípade nedostatočného prívodu vody, pretože by to mohlo poškodiť čerpadlo.



Tento prístroj nemôžu používať deti, ľudia s fyzickým, duševným alebo vývojovým postihnutím ani ľudia, ktorí nemajú dostatok skúseností alebo znalostí, ak ich neinštruuje osoba, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť (dohliadajúca osoba), alebo ak si neprečítali predchádzajúce pokyny o používaní tohto zariadenia.

6 MONTÁŽ

- Počas inštalácie vodného čerpadla musí byť napájanie energiou do vodného čerpadla vypnuté.
- Počas inštalácie zariadenia je potrebné ho udržiavať v suchých a dobre vetraných podmienkach pri okolitej teplote pod 40°C.
- Ak sa vyžaduje nadmerné čerpanie vody kvôli vášmu zásahu s následným zaplavením miesta zavlažovania, je potrebné vykonať niekoľko ochranných opatrení (napr. inštalácia zariadenia na vypúšťanie nadmernej vody, alarm, záložné čerpadlo, vodná nádrž, atď.). Naša spoločnosť však nezodpovedá za takto zapríčinené prípadné straty.
- Pred použitím by malo byť vodné čerpadlo skontrolované z hľadiska bezpečnosti, aby bolo zaručené, že elektrický kábel ani zástrčka nie sú poškodené.

6.1 Elektrické pripojenie

- Elektrikár, ktorý je zodpovedný za inštaláciu, musí skontrolovať a zaručiť, že elektrické pripojenie je v súlade so štandardom, vrátane uzemňovacej svorky.
- Je potrebné skontrolovať, že menovitý prúd elektrického kontaktu s ochranným spínačom je 30mA.

6.2 Montáž zariadenia kontroly tlaku

- Zariadenie kontroly tlaku je v škatuli zabalené zvlášť. Namontujte ho na výstup (hore) na výstupe vody. Utiahnite presuvnú maticu nastaviteľným kľúčom.

6.3 Uzemnenie

Vodné čerpadlo musí byť dobre uzemnené. Skratovanie zruší príslušné časti záruky. Ak je potrebné zväčšiť dĺžku pôvodného kábla, musí sa použiť kábel s rovnakým prierezom ako má originálny kábel.

7 PREVÁDZKA

Čerpadlá nie sú nasomasávacie čerpadlá. Znamená to, že nasávací hadica by sa mala najprv nainštalovať s:

- 1 uzavieracím ventilom s filtrom. To zabezpečuje, že po odpojení čerpadla nebude hadica a čerpadlo bežať naprázdno. Táto časť hadice je zavesená do vody, ktorá sa odčerpáva.
- 2 hadicou so spojovacou maticou. Tento koniec hadice je pripevnený k prednej časti čerpadla.
- 3 obe časti príslušenstva by mali byť bezpečne priskrutkované na hadici pomocou svorky na hadicu.

Pred pripevnením hadice k čerpadlu je najlepšie ju naplniť najprv vodou. Potom môžete naskrutkovať trojcestný kohút alebo inú 25mm (1-palcovú) prípojku k výpustu čerpadla, ktorý je na vrchu čerpadla.

Potom by ste mali naplniť skriňu čerpadla vodou cez zabudovaný filter a potom znovu uzavrieť. Ak boli skriňa čerpadla a hadica naplnené vodou, môžete čerpadlo zapnúť hlavným spínačom. Čerpadlo teraz začne prečerpávať vodu (v prípade automatickej verzie sa najprv naplní tlaková nádrž a po niekoľkých sekundách začne voda vychádzať z pripojenej hadice).

Ak sa čerpadlo následne znovu vypne, voda zostane v skriňi čerpadla a hadici, čo znamená, že keď sa čerpadlo nabudúce zapne, bude okamžite čerpať vodu.

Keď je nainštalovaný uzavierací ventil alebo ak nefunguje utesnenie medzi ventilom a hadicou správne (svorka hadice!), celá jednotka môže bežať naprázdno a musí byť znovu naplnená, aby mohlo čerpadlo správne fungovať.

7.1 Tlaková hadica

Tlaková hadica sa používa na dodávanie vody z čerpadla do bodu spotreby vody (napr. kohúta atď.). Aby sa minimalizovala strata trením spôsobená tlakom vody, odporúčame, aby ste použili tlakovú hadicu s minimálnym priemerom 20mm (3/4").

- Keď záhradné čerpadlo pracuje, vodný odtok (napr. vodovodný kohútik alebo postrekovacia tryska) musí byť otvorený, aby sa z hadice vypustil vzduch. Ak je odtok vody zatvorený, čerpadlo sa môže poškodiť kvôli prehriatiu, ak je v prevádzke dlhšie ako 5 minút.
- Treba predchádzať zmrznutiu čerpadla alebo jeho umiestneniu do priestorov s mrazom v zime.
- Piesok a kamene v naberanej vode môžu rýchlo opotrebovať čerpadlo a znížiť jeho účinnú kapacitu. Preto je potrebné nainštalovať filter.
- Toto vodné čerpadlo nie je vhodné na dlhodobú prevádzku, napr. v priemyselných alebo bankských podnikoch, ani na systém recyklácie vody.

7.2 Bezpečnostné požiadavky

- Napájací zdroj musí spĺňať technické požiadavky zobrazené na produkte. Podmienky pripojenia si pozrite v pokynoch vášho dodávateľa energie. Ak čerpadlo alebo napájací kábel nespĺňajú požiadavky, nepripájajte čerpadlo!
- Čerpadlo nikdy nenoste za kábel.
- Nikdy neodstraňujte zástrčku a neskracujte kábel. V opačnom prípade dôjde k zániku vašej záruky. Pripojenie (zástrčku a zásuvku) udržiavajte suché.
- Čerpadlo nie je vhodné na použitie v bazénoch a jazerách alebo pri iných situáciách, kde by mohli prísť ľudia do fyzického kontaktu s vodou, a preto sa nesmie používať na tento účel.
- Pri čistení alebo vykonávaní údržby jazierka čerpadlo vždy odpojte od napájacieho zdroja. Toto čerpadlo je vhodné na čerpanie vody s minimálnou teplotou 4°C a maximálnou teplotou 35°C.
- Čerpadlo nesmie bežať naprázdno, pretože by to spôsobilo trvalú škodu.
- Ak chcete čerpadlo čistiť alebo robiť na ňom údržbu, vždy ho odpojte od elektrickej siete.

- Z času na čas vyčistite komory, opláchnite ich čistou vodou, čím zabezpečíte, že nebudú upchaté nečistotami.

8 ČISTENIE A ÚDRŽBA



Varovanie ! Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na zariadení, odpojte elektrickú záštitku.

8.1 Čistenie

Za normálnych podmienok nie je potrebné vodné čerpadlo udržiavať. Čerpadlo by ste nemali umiestňovať do voľného priestoru počas dažďa, na vlhké miesto, ani do prostredia so znečistením a mrazom.

- Treba predchádzať zmrznutiu, chodu naprázdno a nečistotám.
- Pred vykonávaním údržby vždy odpojte čerpadlo od napájacieho zdroja.
- Ak je poškodený elektrický kábel, musí ho vymeniť profesionálny personál. Poškodenie spôsobené skratom, nie je súčasťou záruky.
- Ak dôjde k problémom s čerpadlom, záručné opravy musí vykonať autorizované servisné centrum.



Nepoužívajte rozpúšťadlá, napr. benzín, alkohol, čpavok atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.

9 TECHNICKÉ ÚDAJE

| Typ | POWXG9561 |
|--------------------------------------|------------------|
| Sieťové napätie | 230V~ /50Hz |
| Menovitý výkon | 600W |
| Max. kapacita čerpadla | 3000 l/hod. |
| Max. zdvih | 35 m |
| Maximálna úroveň nasávania | 7 m |
| Max. teplota vody | 35°C |
| Min. priemer vstupu nasávacej hadice | 1" (25 mm) |
| Min. priemer výstupu tlakovej hadice | 3/4" (20 mm) |
| Dĺžka kábla | 1,2 m |
| Menovitý tlak | 0,35 mPa–3,5 bar |
| Mezдинárrodný stupeň ochrany | IPX4 |
| Hmotnosť | 8,98 kg |
| Vhodné pre | Čistá voda |

10 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

| | |
|--------------------------------|----------|
| Hladina akustického tlaku LpA | 67 dB(A) |
| Hladina akustického výkonu LwA | 82 dB(A) |



POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

11 ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH

| PROBLÉM | PRÍČINA | SPÔSOB NÁPRAVY |
|--|--|---|
| Elektrický motor beží, ale čerpadlo nenasáva vodu. | Po spustení čerpadla sa teleso čerpadla nenapúšťa vodou. | Čerpadlo naplňte vodou. |
| | Nedostatočné utesnenie nasávacej hadice. | Skontrolujte odporúčané a použité otvory a komponenty čerpadla, napr. spoj nasávacej hadice, spoj tlakovej hadice, zvierací krúžok, nasávaciu hadicu atď. vrátane skrutkového tesniaceho prúžku vyrobeného s teflónu alebo konopného vlákna. Čerpadlo môže pracovať len vtedy, keď je dobre utesnené. |
| | Filtračné sito spodného ventilu nasávacieho prívodu je zablokované. | Vyčistite spodný ventil nasávacieho prívodu a filtračné sito. |
| | Vzduch nemožno vypustiť z tlakovej hadice, pretože výpusť vody je zatvorený. | Keď čerpadlo začne nasávať, otvorte vodný výpusť (napr. kohútik, rozprašovaciu trysku atď.). |
| | Čakacia doba nezodpovedá pravidlám. | Naplňte celú nasávaciu hadicu vodou, alebo ju znovu skontrolujte min. 7 minút po štarte čerpadla. |
| | Nadmerná sacia výška (>8m). | Zredukujte saciu výšku. |
| | Spodný ventil nenasáva vodu. | Skontrolujte hladinu vody vo vodnej nádrži či jazierku. Ak je to možné, zväčšite dĺžku nasávacej hadice. |
| Elektromotor nemôže bežať. | Nie je dodávaná žiadna energia. | Skontrolujte napájací zdroj. |
| | Veko ventilátora zabraňuje rotácii lopatky. | Vyťahnite elektrickú zástrčku, vyberte veko ventilátora skrutkovačom, potom ho znovu nainštalujte miernym otočením lopatky a skontrolujte, či sa voľne točí. |
| | Zablokovaný ventilátor. | Vyťahnite elektrickú zástrčku, cez veko ventilátora pohnite skrutkovačom hriadeľom. Ak je hriadeľ zablokovaný, pošlite ho do servisného centra na kontrolu. |
| Nedostatočné vytekanie vody | Nadmerná sacia výška (>8m). | Skontrolujte saciu výšku. |
| | Sitko filtra spodného ventilu je zablokované. | Vyčistite sitko filtra. |
| | Hladina nasávanej vody je príliš nízko. | Spodný ventil ponorte hlbšie do vody. |

| PROBLÉM | PRÍČINA | SPÔSOB NÁPRAVY |
|--|---|---|
| | Nečistoty znížili efektívnu kapacitu čerpadla. | Vypláchnite obal čerpadla, nasávaciu hadicu a výtokovú tlakovú hadicou tlakovou vodou. |
| Tepelne citlivý spínač nevie vypnúť čerpadlo. | Preťaženie elektrického motora kvôli zníženiu trenia spôsobené nečistotami, ktoré sa dostávajú do motora. | Vypláchnite obal čerpadla tlakovou vodou. |
| Spínač čerpadla je buď zapnutý alebo vypnutý. | Na nasávacej hadici nie je nainštalovaný žiadny uzavierací ventil. | Skontrolujte, či je na nasávacej hadici nainštalovaný ventil. |
| Časté vypínanie/zapínanie spínača čerpadla (keď sa používa ako systém dodávania vody do domácnosti). | Prasknutie gumeného plášt'a v tlakovej nádrži. | Vymeňte gumený plášť alebo nádrž. |
| | V nádrži nie je žiadny stlačený vzduch. | Použite adekvátny ventil alebo ho napojte na stlačený prívod vzduchu s tlakom 1,8 bar a naplňte nádrž vzduchom. |

12 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok v súlade s platnými zákonmi je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pilové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.

- Vyhradzuje si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefiék,...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Nástroje musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše nástroje dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.

13 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.

Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zariadenie na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

14 VYHLÁSENIE O ZHODE



VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGICKO vyhlasuje, že
výrobok: ZÁHRADNÉ ČERPADLO 600W
obchodná známka: POWERplus
model: POWXG9561

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2014/30/EC

2014/35/EC

2000/14/EC

Annex V

LwA

84dB(A) / 86dB(A)

2011/65/EU

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN60335-1: 2012

EN60335-2-41: 2003

EN55014-1: 2006

EN55014-2: 2015

EN61000-3-2: 2014

EN61000-3-3: 2013

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolu podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Hugo Cuypers
Regulačné záležitosti – Compliance Manager
04/11/2016